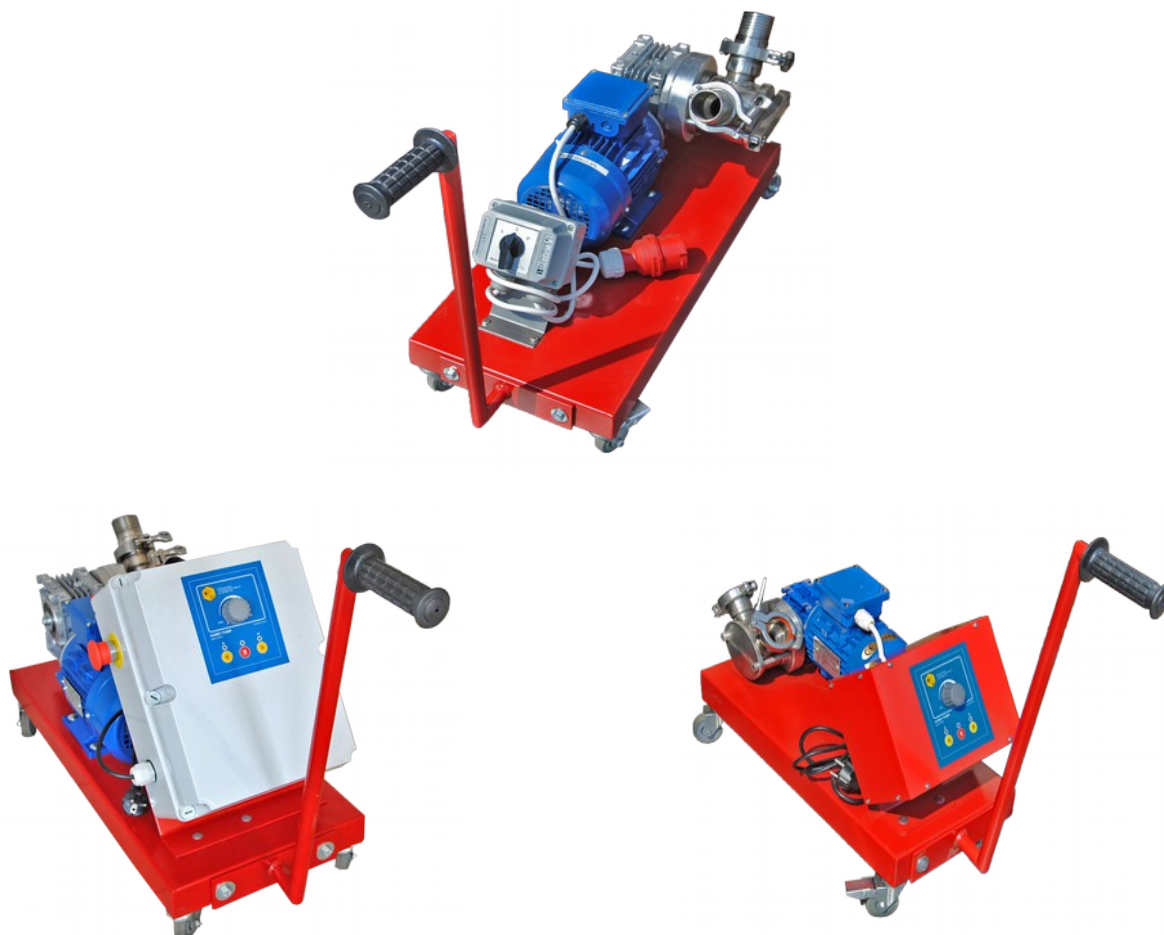


# INSTRUKCJA OBSŁUGI URZĄDZENIA SSĄCO-TŁOCZĄCEGO 230V, 400V 0,37 KW oraz 1,5 KW



# LYSON N

**Przedsiębiorstwo Pszczelarskie Tomasz Łyson**

Spółka z o.o. Spółka Komandytowa

34-125 Sułkowice, ul. Raclawicka 162, Polska

[www.lyson.com.pl](http://www.lyson.com.pl), email; [lyson@lyson.com.pl](mailto:lyson@lyson.com.pl)

tel. 33/875-99-40, 33/870-64-02

Siedziba Firmy Klecza Dolna 148, 34-124 Klecza Górna

2016

Instrukcja obejmuje urządzenia o kodach:

Urządzenia ssąco-tłoczące zasilanie 400 V

**w2021GN, w20210GN**

Urządzenia ssąco-tłoczące zasilanie 230 V

**w2021GNF, W20210GNF**

1. Ogólne zasady bezpieczeństwa użytkowania urządzenia
  - 1.1. Bezpieczeństwo elektryczne
  - 1.2. Bezpieczeństwo użytkowania
2. Zastosowanie urządzeń ssąco-tłoczących
3. Rozpoczęcie pracy z urządzeniem ssąco-tłoczącym
  - 3.1. Przygotowane urządzenia do pracy
4. Charakterystyka urządzeń ssąco-tłoczących
  - 4.1. Urządzenia ssąco - tłoczące z zasilaniem na 400V
  - 4.2. Urządzenia ssąco-tłoczące z zasilaniem na 230V
5. Parametry techniczne urządzeń
6. Kody błędów
7. Konserwacja urządzeń ssąco - tłoczących
8. Przechowywanie
9. Utylizacja
10. Gwarancja

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## Urządzenie ssąco-tłoczące do kremowania i pompowania miodu (POMPY DO MIODU) 400V, 230V

Urządzenie przeznaczone jest do przepompowywania miodu.

### WAŻNE!

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać instrukcję użytkowania i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.



## 1. Ogólne zasady bezpieczeństwa użytkowania urządzenia

### 1.1. Bezpieczeństwo elektryczne

1. Przed włączeniem urządzenia do sieci należy upewnić się, że sterowanie jest wyłączone. Wyłącznik „0/1” powinien znajdować się w pozycji „0” a pokrętło w pozycji „min”. (model z falownikiem -230V) Przełącznik „PRAWO”; „LEWO” powinien znajdować się w pozycji „0”!
2. Należy upewnić się, czy napięcie nominalne urządzenia i źródło zasilania są zgodne.
3. Urządzenie należy podłączyć do gniazda z uziemieniem o napięciu określonym na tabliczce znamionowej wyrobu.
4. Instalacja elektryczna zasilająca musi być wyposażona w wyłącznik różnicowo-prądowy o znamionowym prądzie zadziałania In nie wyższym niż 30mA.
5. Okresowo należy sprawdzać działanie wyłącznika nadprądowego.
6. Okresowo należy sprawdzać stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu i trzeba go wymienić, to czynność ta powinna być wykonana u gwaranta lub przez specjalistyczny zakład naprawczy albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia. Nie wolno używać urządzenia, gdy przewód zasilający jest uszkodzony.
7. Podczas podłączania do sieci należy zachować ostrożność.
8. Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający
9. Przewód zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła, ostrych krawędzi oraz dbać o jego dobry stan.
10. Urządzenie należy chronić przed wilgocią; (również podczas przechowywania)



## 1.2. Bezpieczeństwo użytkowania

1. Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba, że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.
2. Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się pompą.
3. W przypadku uszkodzenia pompy, w celu uniknięcia zagrożenia, naprawę może przeprowadzić tylko specjalistyczny zakład naprawczy albo wykwalifikowana osoba.
4. Nie wolno korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
5. Nie należy prowadzić jakichkolwiek prac konserwacyjnych podczas pracy urządzenia.
6. Wszystkie osłony podczas pracy muszą być trwale przymocowane do urządzenia
7. W przypadku jakiegokolwiek zagrożenia należy bezzwłocznie zatrzymać pracę pompy.
8. Ponowne uruchomienie pompy może nastąpić po wyeliminowaniu zagrożenia.
9. Urządzenie powinno być uruchamiane tylko wewnątrz pomieszczeń.



Zakaz zdejmowania osłon podczas pracy urządzenia.



Zakaz naprawiania urządzenia w ruchu.

## 2. Zastosowanie urządzeń ssąco-tłoczących

Ze względu na niską prędkość obrotową, pompy doskonale nadają się do przetłaczania cieczy wrażliwych – nie powodując ich burzenia się, czy nagazowania.



**Nie przepompowywać substancji łatwopalnych !**

## 3. Rozpoczęcie pracy z urządzeniem ssąco-tłoczącym

1. W zależności od rodzaju pompy przed rozpoczęciem pracy wyłącznik należy ustawić w pozycji „0” oraz pokrętło w pozycji „min”
2. Miejsce pracy powinno być oświetlone oraz utrzymane w należytej czystości.
3. Pompę przed użyciem należy dokładnie umyć.
4. Podczas mycia pompy należy zachować szczególną ostrożność, aby nie dopuścić do zawilgocenia silnika oraz sterowania pompy.

5. Następnie podpinamy węże o odpowiedniej średnicy z obu stron wirnika za pomocą złączek (w wyposażeniu pompy).
6. Wirnik przed uruchomieniem należy zalać miodem
7. Włączyć pompę do sieci i sprawdzić kierunek przepompowywania uruchamiając pompę.
8. Jeżeli kierunek jest inny od pożądanego zatrzymujemy pompę i przełączamy kierunek na sterowniku.
9. Po zakończonym przepompowywaniu urządzenie należy umyć i osuszyć.

### 3.1. Przygotowane urządzenia do pracy

**UWAGA!**  
**PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY Z POMPA**  
**WIRNIK NALEŻY ZALAĆ GORĄCĄ WODĄ (OK.60 STOPNI)**

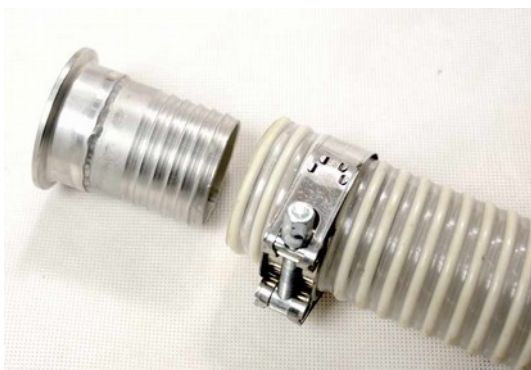
#### Wskazówki:

1. Podłączamy do obu wylotów wirnika przewody nakładamy węże.

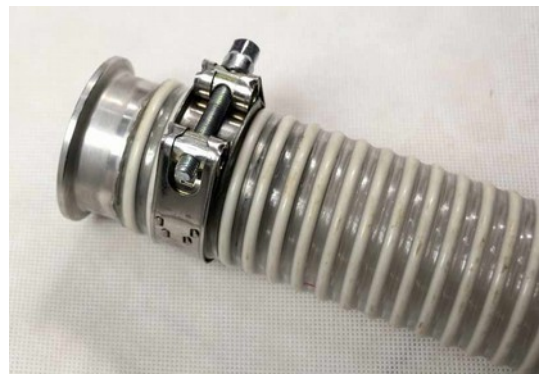
Prawidłowe zamocowanie węża:



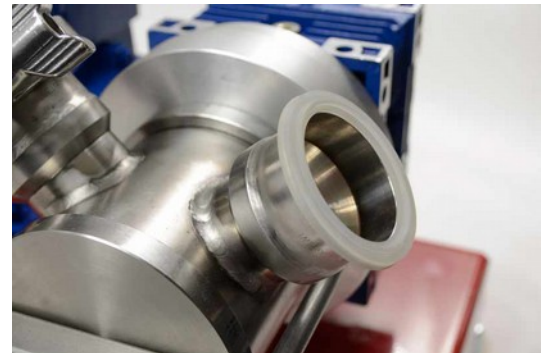
Odpinamy końcówkę na węże



Przygotowujemy węże, końcówkę i opaskę zaciskającą



Wsuwamy końcówkę do węża i zaciskamy mocno opaskę



Zakładamy uszczelkę



Przykładamy węże



Węże do wirnika mocujemy za pomocą szybko złączki





Prawidłowo przymocowane węże do wirnika

2. Przewód zlewamy miodem około 1 kg miodu (tj. słoik 0,95 kg.)
3. Należy trzymać przewód do góry dotąd aż miód spłynie do wirnika .
4. Gdy miód dopłynie do wirnika należy umieścić węża w zbiorniku z miodem i włączyć pompę, pamiętając aby pod drugi przewód podłożyć pojemnik na miód.
5. W momencie kiedy pompa zassie i przepompuje trochę miodu zatrzymujemy pracę pompy i przystępujemy do pracy.
6. Miód przed przepompowywaniem powinien być podgrzany do temperatury 30°C



Przewód do pompy nie wchodzi w skład urządzenia.

#### 4. Charakterystyka urządzeń ssąco-tłoczących

##### 4.1. Urządzenia z zasilaniem na 400V

Pompy z zasilaniem na 400V posiadają sterownik z pokrętkiem „P” prawo, „L” lewo i „0” stop.

Zastosowany silnik 400V z motoreduktorem, bez falownika zasilany jest prądem 400V. W zależności od instalacji elektrycznej silnik będzie kręcił



się w lewo lub w prawo.

Przełącznik w prawo „P” lub lewo „L” służy do wyboru kierunku przepompowywania.

Pompę zatrzymujemy przekręcając wyłącznik na poz. stop czyli „0”

**Przed przystąpieniem do przepompowywania należy sprawdzić kierunek pompowania.**

Zdjęcie 1. Urządzenie ssąco-tłoczące 0,37 kW, 1,5 kW 400 V

Kod pompy	Urządzenie ssąco-tłoczące do kremowania i przepompowywania miodu
W2021GN	0,37 kW, 400V - 0 -360 obr/min
W20210GN	1,5 kW, 400V - 0-560 obr/min

##### 4.2. Urządzenia z zasilaniem na 230V

Pompy z falownikiem 230V wyposażone są w sterowanie, które daje możliwość zwiększania lub zmniejszania prędkości przepompowywania miodu za pomocą pokrętła (potencjometru). Sterownik posiada dwa przyciski strzałka w „Prawo ” i strzałka w „Lewo” służą do uruchomienia pompy.

Przyciskami strzałka w „Prawo ” lub strzałka w „Lewo” wybieramy kierunek przepompowywania, czerwonym przyciskiem „STOP” zatrzymujemy pompę.

Silnik 400V z motoreduktorem oraz z zastosowanym przemiennikiem częstotliwości (falownikiem) umożliwia płynną regulację prędkości obrotowej oraz zasilanie na 230V.

Prędkość pracy wirnika ustawiamy za pomocą potencjometru

Kierunek zmieniamy poprzez naciśnięcie strzałki w lewo bądź w prawo.



Zdjęcie 2. Urządzenie ssąco-tłoczące 0,37 kW 230 V



Zdjęcie 3. Urządzenie ssąco-tłoczące 1,5 kW 230 V

Pompy wolnoobrotowe:

Kod pompy	Urządzenie ssąco-tłoczące do kremowania i przepompowywania miodu
W2021GNF	0,37 kW, 230V - zakres od 0 do 360 obr/min (regulacja obrotów za pomocą pokrętki)
W20210GNF	1,5 kW, 230V - zakres od 0 do 560 obr/min (regulacja obrotów za pomocą pokrętki)

Urządzenia ssąco-tłoczące - do przetłaczania przepompowywania miodu. Obudowa wirnika wykonana ze stali nierdzewnej z wirnikiem elastomerowym.

## 5. Parametry techniczne urządzeń :

POMPY ssąco – tłoczące do miodu dzielą się na dwa typy:

### Urządzenia ssąco – tłocząca 0,37kW:

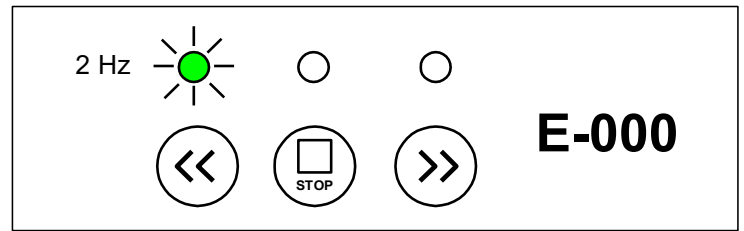
- moc 0,37 kW
- optymalna wydajność 900L/h przy temp. miodu 30° C
- zasilanie 400V
- motoreduktor
- po zastosowaniu falownika zasilanie na 230V z płynną regulacją.

### Urządzenia ssąca – tłocząca 1,5kW:

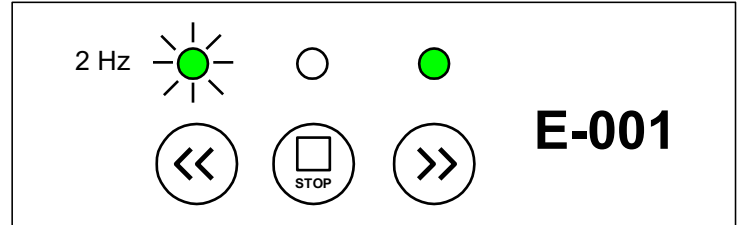
- moc 1,5 kW
- optymalna wydajność 1500 L/h przy temp. miodu 30° C
- zasilanie 400V
- motoreduktor
- po zastosowaniu falownika zasilanie na 230V z płynną regulacją.

Oba typy urządzeń ssąco-tłoczących wyposażone są w koła jezdne i uchwyt ułatwiający zmianę położenia urządzenia ssąco-tłoczącego.

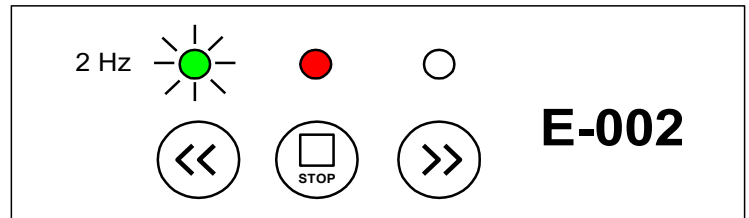
## 6. Kody błędów



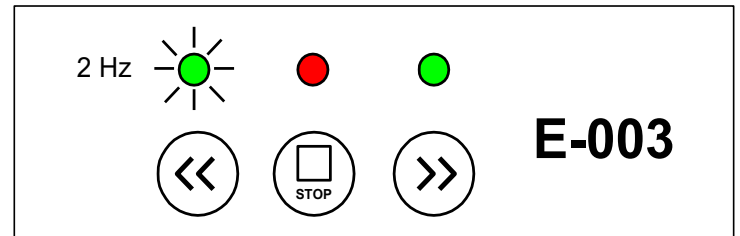
USTERKA WEWNĘTRZNA STEROWNIKA MIKROPROCESOROWEGO



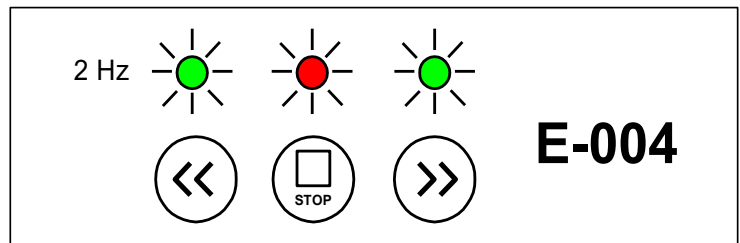
WCIŚNIĘTY / ZABLOKOWANY PRZYCISK START KIERUNEK – W LEWO



WCIŚNIĘTY / ZABLOKOWANY PRZYCISK STOP



WCIŚNIĘTY / ZABLOKOWANY PRZYCISK START KIERUNEK – W PRAWO



BŁĄD PĘTLI ALARMOWEJ - WCIŚNIĘTY PRZYCISK AWARYJNY

## 7. Konserwacja urządzeń ssąco - tłoczących

**WAŻNE!**

Urządzenie ssąco-tłoczące po zakończonej pracy należy dokładnie umyć celem usunięcia resztek miodu, pamiętając o zabezpieczeniu elementów elektrycznych.

**Bezpośrednio po pracy z urządzeniem** przekładamy wężyk ssącego do pojemnika z ciepłą wodą i przepompowujemy 40l podgrzanej wody w celu wypłukania modułu urządzenia ssąco-tłoczącego.

Wodę przepompowujemy i wylewamy, czynność można powtórzyć kilkakrotnie. Do mycia urządzenia ssąco-tłoczącego należy przygotować ok 40 l wody podgrzanej do temperatury od 50°C do 60°C. Proces ten jest niezbędny i chroni urządzenie przed uszkodzeniami jakie może wywołać skryształizowany miód (tj.:rozerwanie uszczelnienia i wyciek miodu). W przypadku niewłaściwej konserwacji urządzenia nastąpi rozerwanie uszczelniacza na wałku modułu pompującego. Uszkodzenia wynikające z niewłaściwego czyszczenia modułu nie podlegają gwarancji.

## 8. Przechowywanie

Po zakończeniu pracy z pompą należy ją dokładnie wyczyścić i osuszyć.

Przed każdym sezonem należy dokonać dodatkowego przeglądu pod względem technicznym a w razie wykrycia usterki należy skontaktować się z serwisem.

Urządzenia nie należy włączać, gdy temperatura otoczenia jest niższa niż 5° C. Przed uruchomieniem urządzenia, w przypadku gdy została ono przeniesiona z pomieszczenia o niższej temperaturze do pomieszczenia o wyższej temperaturze, należy odczekać aż osiągnie ono temperaturę otoczenia.

## 9. Utylizacja

Zużyty produkt podlega obowiązkowi usuwania jako odpady wyłącznie w selektywnej zbiórce odpadów organizowanych przez Sieć Gminnych Punktów Zbiórki Odpadów Elektrycznych i Elektronicznych. Konsument ma prawo do zwrotu zużytego sprzętu w sieci dystrybutora sprzętu elektrycznego, co najmniej nieodpłatnie i bezpośrednio, o ile zwracane urządzenie jest właściwego rodzaju i pełni tę samą funkcję, co nowo zakupione urządzenie.

## 10. Gwarancja

Produkty marki „Łysoń” objęte są gwarancją producenta.

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące.

Na zakupione produkty wystawiany jest paragon lub faktura VAT.

Szczegóły gwarancji dostępne na [www.lyson.com.pl](http://www.lyson.com.pl)